

# Паровой утюг

Руководство пользователя

RU



## SENCOR®

SSI 8440GR

SSI 8441VT

### Перевод оригинального руководства

Перед тем, как приступить к использованию данного устройства, внимательно прочтите руководство пользователя, даже в том случае, если вы уже пользовались раньше аналогичными приборами. Используйте данный продукт только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Сохраните данное руководство для последующего использования.

Рекомендуется сохранить оригинальную картонную упаковку, упаковочные материалы, чек и гарантийный талон в течение всего срока действия гарантии. При необходимости транспортировки используйте для упаковки изделия только оригинальные материалы.

RU-1

**СОДЕРЖАНИЕ**

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
ОПИСАНИЕ ПАРОВОГО УТЮГА .....	6
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАРОВОГО УТЮГА .....	7
СОВЕТЫ ДЛЯ КАЧЕСТВЕННОЙ ГЛАЖКИ.....	9
ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД .....	9
ХРАНЕНИЕ .....	10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	10
ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА .....	10
ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ .....	10

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данным паровым утюгом могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Детям запрещено играть с утюгом. Чистку и уход в доступном пользователю объеме не должны выполнять дети без присмотра.
- Если кабель питания поврежден, то во избежание опасных ситуаций замените его в специализированном сервисном центре. Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным кабелем питания.
- Когда утюг подключен к розетке или остывает, держите его и сетевой кабель в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Нельзя оставлять утюг без присмотра, если он подключен к электрической розетке.
- Всегда отсоединяйте утюг от электрической розетки перед наполнением или опорожнением

резервуара для воды, перед кратким перерывом, а также после завершения использования.

- Утюг необходимо применять и размещать на плоской, стабильной поверхности.
- При помещении утюга в подставку обеспечьте, чтобы поверхность, на которой подставка размещается, была стабильной.
- Запрещается применять утюг с видимыми признаками повреждения, нарушения герметичности или после падения на пол.

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

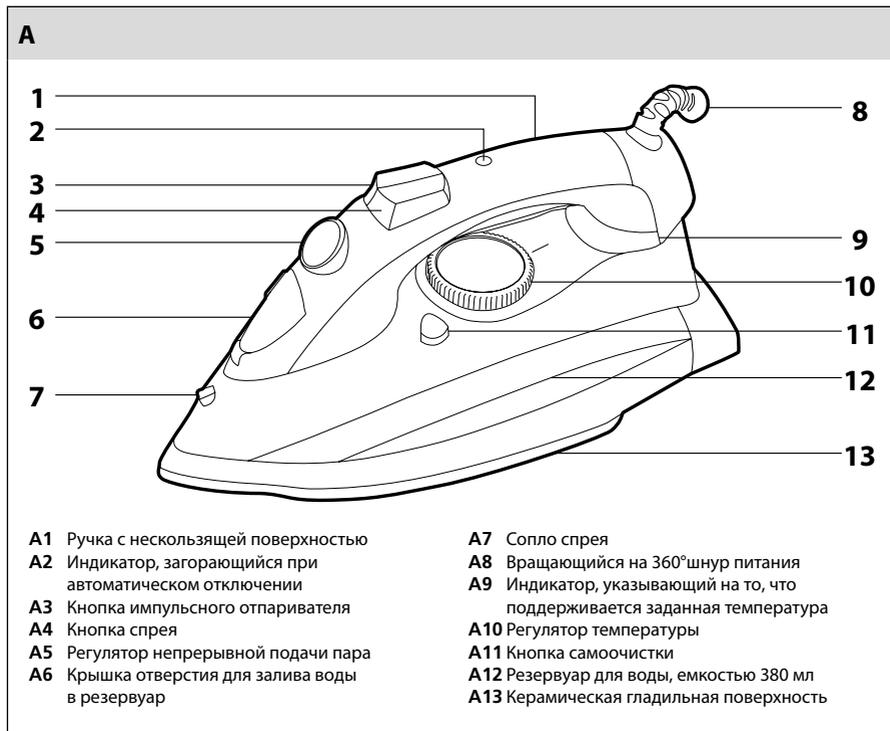
#### Электробезопасность

- Перед подключением утюга к электрической розетке убедитесь, что напряжение, указанное на его заводской табличке, соответствует напряжению в Вашей розетке.
- Подключайте паровой утюг только к правильно заземленной розетке. В случае необходимости можно использовать удлинительный кабель, на котором обозначено максимальное потребление тока 14 А. Кабель с недостаточными параметрами может перегреваться. Не подключайте к удлинительному кабелю какие-либо иные приборы. Удлинительный кабель расположите так, чтобы не наступать и не спотыкаться об него.
- Не прикасайтесь к утюгу мокрыми или влажными руками, когда он подключен к розетке эл. сети.
- Во избежание случайного удара электрическим током не мойте утюг под струей воды, не опрыскивайте его водой и не погружайте в воду или другие жидкости.
- Следите, чтобы кабель питания не контактировал с водой, влагой или горячей поверхностью.
- Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Следите за тем, чтобы кабель питания не был натянут через край стола и не касался горячих поверхностей или острых предметов.
- Чтобы отсоединить утюг от розетки, возьмитесь за вилку кабеля питания, но ни в коем случае не тяните за сам кабель. В противном случае можно повредить кабель питания или розетку.
- Перед отсоединением утюга от розетки эл. сети установите регулятор выхода пара в положение глажения без парообразования.
- Не тяните и не переносите утюг за кабель питания.
- Во избежание опасности удара электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте утюг самостоятельно. Для любого ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств.
- По окончании применения всегда выключайте утюг и отсоединяйте его от розетки эл. сети.

#### Безопасность использования

- Утюг предназначен для использования в бытовых условиях. Не используйте его в промышленных условиях или на открытом воздухе.
- Используйте утюг только по назначению.
- Не кладите утюг на электрическую или газовую плиту и другие источники тепла, либо вблизи от них.
- Ни в коем случае не гладьте одежду, надетую на тело.
- Не касайтесь нагретой подошвы утюга. В противном случае можно обжечься.
- Ни в коем случае не наливайте в бачок воду прямо из-под крана. Для наполнения воды в бачок всегда используйте прилагаемый стаканчик. Никогда не наливайте в бачок уксус, средства для удаления извести или другие добавки для предотвращения образования накипи.
- Подождите пока подошва утюга остынет после отсоединения утюг от электрической розетки перед очисткой или каким-либо иным действием.

## ОПИСАНИЕ ПАРОВОГО УТЮГА



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАРОВОГО УТЮГА

- Перед первым использованием протрите поверхность утюга слегка влажной тканью и вытрите насухо.

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Отсортируйте вещи в соответствии с международными символами, указанными на этикетках или в зависимости от типа ткани.

СИМВОЛ	ТИП ТКАНИ	УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ НА РЕГУЛЯТОРЕ
	Синтетика (нейлон, полиамид, полиэстер и т.п.)	• Низкая температура
	Шелк – шерсть	•• Средняя температура
	Хлопок	••• Высокая температура
	Лен	<b>МАКС.</b> Максимальная температура
	Ткани, которые нельзя гладить.	

## ГЛАЖКА С ОТПАРИВАНИЕМ

### 1. Наполнение резервуара для воды

#### 1.1 Вода, которую можно использовать в утюге

- В данном утюге есть фильтр от накипи, который смягчает воду в резервуаре и предупреждает образование накипи в паровой камере. Фильтр постоянный и нет необходимости менять его.
- Для залива в резервуар **A12** используйте мягкую воду или среднего уровня жесткости (дл 14 °dH / 2,5 ммол/л). Если вода в вашем регионе жесткая, рекомендуется использовать 1 часть дистиллированной воды и 1 часть водопроводной воды.



#### Внимание:

Не заливайте в резервуар дистиллированную воду или воду с химическими добавками, отдушками или средствами для удаления накипи.

#### 1.2 Заполнение резервуара водой

- Убедитесь в том, что утюг отключен от источника питания.
- Установите регулятор пара **A5** на минимум.
- Откройте крышку для залива воды в резервуар **A6**.
- Наклоните утюг назад и залейте в резервуар **A12** воду. Убедитесь в том, что уровень воды не превышает максимальной отметки.
- Откройте крышку для залива воды в резервуар **A6**. Поставьте утюг на устойчивую, ровную поверхность в вертикальное положение.

## 2. Установка температуры на регуляторе

- Убедитесь в том, что утюг находится в вертикальном положении и стоит на ровной устойчивой поверхности.
- Подключите кабель питания к электрической розетке.
- Установите регулятор температуры **A10** исходя из типа ткани, которую собираетесь гладить. Индикатор **A9** указывает на то, что поверхность утюга нагрелась. Как только поверхность утюга разогреется до установленной температуры, индикатор **A9** потухнет.



### Примечание:

Во время первого использования вы можете услышать щелкающие звуки, вызываемые расширением пластика. Это абсолютно нормально, и через некоторое время они прекратятся.

Во время глажки индикатор **A9** то загорается, то тухнет. Это говорит о том, что поддерживается заданная температура.

Сначала гладьте вещи, которые нужно гладить на низкой температуре. Это экономит время, потому что утюг разогревается быстрее, чем остывает.

Если Вы гладите на высокой температуре, а потом устанавливаете более низкую температуру, подождите, пока утюг остынет.

## 3. Отпаривание

- Используйте функцию отпаривания только если регулятор температуры **A10** установлено на максимальном значении от . . . до MAX. С помощью регулятора **A5** установите нужную мощность отпаривания. Поворачивайте регулятор **A5** против часовой стрелки для непрерывного увеличения мощности отпаривания. Поворачивайте регулятор **A5** по часовой стрелки для непрерывного уменьшения мощности отпаривания.



### Примечание:

Утюг постоянно выпускает пар только если его держать в горизонтальном положении. Прекратите отпаривание, установив утюг в вертикальное положение или повернув регулятор пара **A5** на минимум.

## ФУНКЦИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПОДТЕКАНИЯ

- Эта функция автоматически прекращает процесс отпаривания если регулятор температуры установлен на более низкую температуру, и тем самым, вода не будет капать из отверстий.

## ФУНКЦИЯ ИМПУЛЬСНОГО ОТПАРИВАНИЯ

- Нажмите на кнопку импульсного отпаривания **A3** для того, чтобы получить сильный паровой поток, который может разгладить даже самые большие складки на ткани.
- Используйте функцию импульсного отпаривания только если регулятор температуры **A10** установлено на максимальном значении от . . . до MAX. Если включается индикатор **A9** дождитесь, пока он потухнет и только потом нажмите на кнопку импульсного отпаривателя **A3**. Подождите несколько секунд перед тем, как нажать на кнопку еще раз.
- Функцию импульсного отпаривания **A3** можно использовать для отпаривания тканей (например, штор, висящей одежды и т.п.) в вертикальном положении.

## ФУНКЦИЯ СПРЕЙ

- Функцию спрей можно использовать если регулятор температуры **A10** установлен на любое значение. Убедитесь в том, что в резервуаре **A12** есть вода и смочите ткань, нажав на кнопку спрея **A4**.



### Примечание:

Не используйте функцию спрея для шелковых и синтетических тканей.

## СУХАЯ ГЛАЖКА

- Если вы хотите погладить вещи без отпаривания, следуйте инструкциям раздела Глажка с отпариванием, пункт 2. Установка температуры на регуляторе.
- Установите регулятор пара **A5** на минимум.



### Примечание:

Если хотите воспользоваться функцией спрея во время глажки без отпаривания, нужно залить воду в резервуар для воды. Чтобы залить воду в резервуар, следуйте инструкциям, описанным в разделе Глажка с отпариванием, пункт 1. Наполнение резервуара для воды.

## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

- Если утюг остается без движений в течение более 8 минут в вертикальном положении или более 30 секунд в горизонтальном положении, утюг автоматически отключается. Звучит предупредительный сигнал и начинает мигать индикатор **A2**. При перемещении утюга функция АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ отключается и утюг снова начинает работать. Индикатор **A2** будет постоянно гореть.

## СОВЕТЫ ДЛЯ КАЧЕСТВЕННОЙ ГЛАЖКИ

- Не кладите в барабан стиральной машины слишком много белья, в противном случае оно будет сильно мяться. Белье будет менее мятым, если установить в барабане для сушки белья более низкую скорость.
- Если вы гладите вещи из смешанных тканей (например, 40 % шерсти и 60 % синтетики), установите регулятор температуры в соответствии с типом ткани, которую нужно гладить на более низкой температуре.
- Если вы не знаете состав ткани, выберите нужную температуру, попробовав гладить на небольшом кусочке ткани с изнанки. Начинайте устанавливать температуру на регуляторе с самой низкой температуры и увеличивайте до тех пор, пока не найдете идеальную температуру.
- Никогда не гладьте места с пятнами пота или другими пятнами. Высокая температура закрепит пятна и их будет сложно удалить.
- Вещи из шелка, шерсти и синтетики гладьте с изнанки, чтобы избежать блеска.
- Некоторые материалы легче гладить, если они слегка влажные (например, шелк).
- Смачивайте тонкие материалы спреем перед тем, как гладить их, или гладьте их через влажную ткань.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

### Уход за внешними деталями утюга

- Перед очисткой утюга отключите его от сетевой розетки. Дайте утюгу остыть и вылейте воду из резервуара для воды.
- Протрите поверхность утюга и корпус слегка влажной тканью. Затем вытрите утюг насухо.
- Не используйте грубые и абразивные чистящие средства.

### Удаление накипи

- Для удаления накипи из паровой камеры утюга, в нем есть кнопка самоочистки. Регулярно используйте функцию самоочистки, по крайней мере, раз в месяц.
- Залейте в чайник чистую воду до максимальной отметки. Подключите утюг к розетке. Установите регулятор температуры **A10** на максимум и подождите, пока индикатор **A9** не потухнет. Отключите утюг от сети и держите его в горизонтальном положении над раковиной. Нажмите на кнопку самоочистки **A11** и удерживайте ее в нажатом состоянии. Пар будет выходить из гладильной поверхности утюга и оттуда же будет капать вода. Слегка покачивайте утюг из стороны в сторону до тех пор, пока не выльется все содержимое. Вместе с водой из паровой камеры будет выходить и накипь. Отпустите кнопку самоочистки **A11**. Дайте утюгу остыть и затем протрите гладильную поверхность насухо чистой тканью.

## ХРАНЕНИЕ

- Отключите утюг от сети и дайте ему полностью остыть. Слейте воду из резервуара для воды и храните утюг в вертикальном положении в надежном месте.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение .....	220–240 В
Номинальная частота.....	50/60 Гц
Номинальная входная мощность .....	2000–2400 Вт

Мы сохраняем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

### ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал необходимо утилизировать только в специально отведенных местах для сбора мусора.

### ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

#### Для предприятий стран ЕС

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

#### Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.



Данный продукт соответствует всем соответствующим основным стандартам ЕС.